



# BERGEON

Depuis 1791

## Loupe binoculaire à visière mobile

Serre-tête avec réglage rapide. Face frontale doublée de feutre épousant bien la forme de la tête. La loupe-visière se lève et s'abaisse à volonté. Elle est très légère (poids: env. 83 gr). Verres optiques meulés et polis, dans une monture interchangeable en plastique, fixée au moyen de 2 vis.

Une opti-loupe **5381-OL** vendue séparément peut se fixer facilement sur le côté gauche ou droit pour l'usage monoculaire, augmentant ainsi la puissance de 2,5 x.

## Binokularlupe mit verstellbarer Linsenfassung

Kopfband leicht zu regulieren. Filzgefüttertes Stirnband passt sich gut der Kopfform an. Der Linsenschirm kann nach Belieben hoch und runter gestellt werden. Er ist sehr leicht (Gewicht etwa 83 gr.). Geschliffene und polierte Optikgläser in einer auswechselbaren Plastikfassung, mit 2 Schrauben befestigt.

Eine Optilupe **No. 5381-OL**, einzeln verkauft, kann leicht zur Monokularbeobachtung auf der linken oder rechten Seite angebracht werden und steigert somit die Vergrößerungskraft um 2,5 mal.

## Binocular magnifier with adjustable visor

Headband with instant adjustment. Felt lined frontal band fitting the shape of the head. The visor can be raised or lowered as wanted. It is very light (weight: about 83 gr). Ground and polished lenses fitted into interchangeable plastic frame by means of 2 screws.

An opti-loupe **5381-OL**, separately sold, can easily be fixed on the left or right side for monocular observation for increasing the magnifying power 2,5 x.

## Lupa binocular con visera móvil

Sujeta-cabeza de ajuste instantáneo. Parte frontal forrada fieltro, adaptándose perfectamente a la forma de la cabeza. La lupa-visera se levanta y se baja a voluntad. Esta muy ligera (peso aprox.: 83 gr). Cristales esmerilados y pulidos, en una montura plastica intercambiable, fijada con 2 tornillos.

Una opti-lupa **5381-OL** vendida aparte, puede adaptarse facilmente a la izquierda o a la derecha para uso monocular, aumentando por éso la potencia de 2,5 x.



5381-OL

No				gr.	Pce Fr.
5381-DA02	1 1/2	51 cm	20"	360	
5381-DA03	1 3/4	36 cm	14"	364	
5381-DA05	2 1/2	23 cm	8"	366	
5381-DA07	2 3/4	15 cm	6"	368	
5381-DA10	3 1/2	12 cm	4"	370	

## Opti-loupe

## Optilupe

## Optilupe

## Opti-lupa



	No		gr.	Pce Fr.
+ 2 1/2	5381-OL	18		

## Plaque oculaire amovible

## Abnehmbare Objektivplatte

## Detachable lens plate

## Placas oculares amovibles



	No		gr.	Pce Fr.
1 1/2	5381-P02	38		
1 3/4	5381-P03	42		
2 1/2	5381-P05	44		
2 3/4	5381-P07	46		
3 1/2	5381-P10	48		



# BERGEON

Depuis 1791

## Loupe binoculaire à visière mobile et éclairage LED

- Loupes démontables pour utilisation gauche ou droite
- En matière synthétique noire
- Double éclairage LED intégrée
- 5 grossissements interchangeables: 1.0x, 1.5x, 2.0x, 2.5x et 3.5x
- Lumière LED orientable et détachable
- Branches de lunette échangeables avec ruban serre-tête
- 1 microfibre
- Non fourni: 3 piles 1.5V, LR1130

## Binokulare Lupe mit beweglichem Visier und LED-Beleuchtung

- Abnehmbare Lupen nach links oder rechts Gebrauch
- Aus schwarzen Kunststoff
- Doppelt LED Beleuchtung, integriert.
- 5 Wechsellinsen: 1.0x, 1.5x, 2.0x, 2.5x und 3.5x
- Beweglicher und abnehmbarer LED Beleuchtung
- Auswechselbar Brille mit Kopfband
- 1 Mikrofaser
- Nicht enthalten: 3 x 1,5V Batterien, LR1130

## Binocular magnifier with moveable visor and LED illumination

- Removable magnifying glasses to left or right use
- Black synthetic material
- Integrated double LED light
- 5 interchangeable magnifications: 1.0x, 1.5x, 2.0x, 2.5x and 3.5x
- LED light directional and removable
- Interchangeable frame with head band
- 1 microfibre
- Not included: 3 x 1.5V batteries, LR1130

## Lupa binocular con visor móvil e iluminación LED

- Lupas extraíbles a la izquierda o a la utilización correcta
- En materia sintética negra
- Doble iluminación LED integrada
- 5 aumentos intercambiables: 1.0x, 1.5x, 2.0x, 2.5x y 3.5x
- Luz LED orientable y separable
- Ramas de gafa cambiables con cinta para la cabeza
- 1 Microfibra
- No se incluyen: 3 pilas de 1,5V, LR1130



Agrandissement  
Vergrößerung  
Magnification  
Aumento



1.0 X	250-350 mm
1.5 X	200-300 mm
2.0 X	175-375 mm
2.5 X	150-250 mm
3.5 X	80-120 mm

8909

270 gr.

Pce Fr.

## Loupe binoculaire à visière mobile

- Serre-tête avec réglage rapide.
- En matière synthétique grise
  - Serre-tête à réglage rapide
  - 4 grossissements interchangeables: 1.5x, 2.0x, 2.5x et 3.5x
  - Peut être portée avec des lunettes de vue standard.

## Binokular-Lupe mit mobilem Visier

- Kopfband leicht zu regulieren.
- Aus grauem Kunststoff
  - Schnell einstellbare Kopfband
  - 4 Wechsellinsen: 1.5x 2.0 2.5x 3.5x
  - Befestigung an jeder Brille.

## Binocular magnifier with adjustable visor

- Headband with instant adjustment.
- Grey synthetic material
  - Head band with fast setting
  - 4 interchangeable magnifications: 1.5x 2.0x 2.5x 3.5x
  - Can be wear on standard glasses.

## Lupa binocular con visera móvil

- Sujeta-cabeza de ajuste instantáneo.
- En materia sintética gris
  - Cinta para la cabeza de ajuste rápido
  - 4 aumentos intercambiables: 1.5x, 2.0x, 2.5x y 3.5x
  - Puede ser usado con gafas de vista estándares.



Agrandissement  
Vergrößerung  
Magnification  
Aumento



1.5 X	200-300 mm
2.0 X	175-275 mm
2.5 X	150-250 mm
3.5 X	80-120 mm

7381

363 gr.

Pce Fr.



# BERGEON

Depuis 1791

### Lunettes avec 2 micros et éclairage LED intégré

- Loupes démontables pour utilisation gauche ou droite
- En matière synthétique noire
- Double éclairage LED intégrée
- 4 grossissements interchangeables: 10x, 15x, 20x et 25x
- Angle de vue ajustable
- Branches de lunette échangeables avec ruban serre-tête
- 3 piles LR1130 fournies



### Brille mit 2 Lupen und integriertem Led-Licht

- Abnehmbare Lupen nach links oder rechts Gebrauch
- Aus schwarzen Kunststoff
- Doppelt LED Beleuchtung, integriert.
- 4 Wechsellinsen: 10x 15x 20x 25x
- Verstellbaren Winkel
- Auswechselbar Brille mit Kopfband
- 3 LR1130-Batterien enthalten



### Glasses with 2 magnifiers and integrated led light

- Removable magnifying glasses to left or right use
- Black synthetic material
- Integrated double LED light
- 4 interchangeable magnifications: 10x 15x 20x 25x
- Angle view adjustable
- Interchangeable frame with head band
- 3 LR1130 batteries included

### Gafas con 2 lupas y luz led integradas

- Lupas extraíbles a la izquierda o a la utilización correcta
- En materia sintética negra
- Doble iluminación LED integrada
- 4 aumentos intercambiables: 10x, 15x, 20x y 25x
- Ángulo de vista ajustable
- Ramas de gafa cambiabiles con cinta para la cabeza
- 3 baterías LR1130 incluidas

Agrandissement  
Vergrößerung  
Magnification  
Aumento



10 X	7-27 mm
15 X	4-24 mm
20 X	0-6 mm
25 X	0-4 mm

5382	284 gr.	Pce Fr.
------	---------	---------

### Loupe binoculaire

Avec attache pour fixation sur lunette de vue.

- En matière synthétique noire
- Se fixe simplement sur lunettes existantes
- 3 grossissements interchangeables: 1.5x, 2.5x et 3.5x
- Pliable, très facile à transporter.



### Binokular-Lupe

Mit Befestigung für die Montage auf Sehe-Brille.

- Aus schwarzen Kunststoff
- Befestigung an jeder Brille
- 3 Wechsellinsen: 1.5x 2.5x 3.5x
- Biegsam, einfach zum mitnehmen.



### Binocular magnifier

With fixation for mounting on eyeglasses.

- Black synthetic material
- Easily adjustable to a frame
- 3 interchangeable magnifications: 1.5 2.5x 3.5x
- Bending, easy to transport.

### Lupa binocular

Con fijación para las gafas de lectura.

- En materia sintética negra
- Se fija simplemente sobre gafas existentes
- 3 aumentos intercambiables: 1.5x, 2.5x y 3.5x
- Flexible, muy fácil de transportar.

Agrandissement  
Vergrößerung  
Magnification  
Aumento



1.5 X	200-300 mm
2.5 X	150-250 mm
3.4 X	80-120 mm

5383	89 gr.	Pce Fr.
------	--------	---------

### Loupe binoculaire à visière mobile

Eclairage LED intégré.

- En matière synthétique noire
- Eclairage LED intégré et orientable
- 4 grossissements interchangeables: 1.5x, 2.0x, 2.5x et 3.5x
- Serre-tête à réglage rapide.
- Non fourni: 3 piles Alkaline AAA



### Binokular-Lupe mit mobilem Visier

Integriertem LED-Lichtunter gestellt werden.

- Aus schwarzen Kunststoff
- Beweglicher LED Beleuchtung
- 4 Wechsellinsen: 1.5x 2.0 2.5x 3.5x
- Schnell einstellbare Kopfband.
- Nicht enthalten: 3 AAA-Alkali-Batterien

### Binocular magnifier with adjustable visor

Integrated LED light.

- Black synthetic material
- Integrated double LED light, directional
- 4 interchangeable magnifications: 1.0x 1.5x 2.0x 2.5x 3.5x
- Head band with fast setting.
- Not included: 3 AAA Alkaline batteries

### Lupa binocular con visera móvil

Luz LED integrada.

- En materia sintética negra
- Iluminación LED integrada y orientable
- 4 aumentos intercambiables: 1.5x, 2.0x, 2.5x y 3.5x
- Cinta para la cabeza de ajuste rápido
- No incluye: 3 pilas alcalinas AAA

Agrandissement  
Vergrößerung  
Magnification  
Aumento



1.2 X	520-620 mm
1.8 X	230-320 mm
2.5 X	150-250 mm
3.5 X	80-120 mm

7826	512 gr.	Pce Fr.
------	---------	---------